

В ОДНОМУ ЧОВНІ IN THE SAME BOAT В ОДНОЙ ЛОДКЕ

Інформаційний вестник – Издається в рамках проекту Восточно-Европейського Інститута Розвиття
«Диалог со СМІ – ключ к диалогу разных культур»
на українському, англійському і російському мовах 1 раз в місяць з листопада 2007 року

СПЕЦВІПУСК ПО СЛУЧАЮ ПРАЗДНОВАНИЯ ДНЯ АФРИКИ

І О М



МОМ



Привітствуємо Вас на сторінках девятнадцатого випуску електронного щомісячного вестника «В одній лодці», присвяченого проблемам діалогу різних культур і народів, дискусіям і вопросам по протидії расизму, антисемітизму і ксенофобії. Це – і державна політика в даній сфері, і діяльність міжнародних організацій, неправительствених структур, і ініціативи сообществ. Випуск був результатом проекту Восточно-Европейського Інститута Розвиття, начатого при підтримці Посольства Норвегії в Україні. В наші часи вестник підтримується проектом Міжнародної Організації по Миграції (МОМ) «Підтримка діалогу культур в Львівській і Закарпатській областях України», який фінансується Правительством Канади, представленим Канадським Агентством Міжнародного Розвиття (КАМР), через Канадський Фонд Підтримки Местних Ініціатив (Канадський Фонд). Мнения, виражені в ній, належать автору (авторам) і не обов'язково збігаються з позицією МОМ, КАМР або Канадського Фонду або інших організацій, виконуючих цей проект. Крім того, згадки про торгові марки, комерційні товари або послуги не означають їх одобрення або рекомендації до вжиття.

Редакція

КАК ВЫ МОЖЕТЕ УЧАСТВОВАТЬ В НАШЕМ ПРОЕКТЕ? ЧИТАЙТЕ И ПОДДЕРЖИТЕ НАС!

Если Вы слышали или были свидетелем случаев противозаконных действий, дискриминации, нарушения прав и свобод на основе ненависти по признакам расовой принадлежности, национальности, религии со стороны отдельных лиц, группы лиц или институции, не будьте безразличными. Просим информировать милицию. Просим также зафиксировать эти события и передать информацию в нашу редакцию. Вашу информацию прочитают все наши читатели.

Отправьте свои новости, информации и комментарии с обозначением: «Письмо редакции – В одной лодке»

При использовании материалов ссылка на вестник «В одной лодке» как проект Восточно-Европейского Института Развития и его веб-линк <http://www.eedi.org.ua> обязательна.

Тел./факс: +380-44 288 0105 Эл-почта: editor-sameboat@eedi.org.ua

ОСОБЫЙ ВЗГЛЯД

25 мая: "К объединенной, мирной и процветающей Африке"

25 мая 2009 г. Африканский Союз присоединился к остальной части африканского сообщества в пределах континента и за его границей, чтобы в 46-ой раз отпраздновать День Африки. Этот праздник отмечается со времен создания Организации Африканского Единства (ОАЕ) 25 мая 1963 г. В этот день лидеры 30 из 32 независимых африканских государств подписали хартию основания в Аддис-Абебе, Эфиопия. В 1991 г. ОАЕ создала Африканское Экономическое Сообщество (АЭС), и в 2002 г. ОАЕ основала своего преемника, Африканский Союз (АС или СА). Празднование Дня Африки - это способ выразить солидарность и свободу, и выдвинуть на первый план динамическое культурное и социальное содержание различных стран, которые составляют Африканский континент. Это - день, когда демонстрируется достигнутый прогресс, и обсуждаются планы на будущее. В этом году День Африки празднуется под лозунгом: "К объединенной, мирной и процветающей Африке".

Элемент мирной Африки отражен в соответствии с первой стратегической основой Комиссии Африканского Союза (КАС) "Мир и безопасность", которая является одной из четырех основ Стратегического Плана КАС (2009-2012гг.). Как когда-то сказал председатель КАС господин Жан Пинг, континент движется к более продвинутой демократии, которой иногда трудно достичь; следовательно, тут существует много примеров историй успеха, как, например, в случае Ганы, где выборы проводились мирно. Это, по его словам, является доказательством того, что Африка - не только войны и конфликты. Построение мира ясно доказывает, что мир может быть объединен, когда есть единство и процветание. В рамках празднования Дня Африки 25 мая в штабе Африканского Союза в Аддис-Абебе, Эфиопия, были проведены ярмарка африканских сувениров и предметов национальных ремесел, коктейль,



на котором посетителям предлагались разнообразных африканские блюда. Председатель Комиссии Африканского Союза (КАС) Жан Пинг посетил Женеву в рамках 46-ой годовщины Дня Африки, где он возглавлял празднества, организованные Постоянным Представительством Африканского Союза в Женеве. В то же время в Женеве он открыл Первый Форум Африканского Диалога под лозунгом: "Развитие Африки: Чья ответственность?".

(Собкор)

ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ АФРИКИ В УКРАИНЕ

Приветствие по случаю Дня Африки

Африканский центр, вместе с Инициативой разнообразия, которая объединяет более чем 50 организаций в одну сеть, провел много встреч с представителями всех сообществ по поводу празднования Дня Африки. В этом году, главным лозунгом был «Взаимодействие разнообразий», как сообщил Президент Африканского центра Чарльз Асанте-Ебоа. Глава миссии МОМ, Джеффри Лабовитц, который также является со-председателем Инициативы Разнообразия, придает особое значение этому празднику. В частности, он сказал, «Празднование Дня Африки для меня занимает особое место в списке всех мероприятий, в которых мы принимаем участие. Богатство культуры из Африканского континента, представленное на этом ежегодном празднике делает его запоминающим событием, и создает почву для расширения дружбы и диалога культур.» Среди разных запланированных мероприятий – встреча представителей сообществ 25 мая, футбольный турнир и шоу концерт на Хрещатике на выходные дни – 30-31 мая.



Джеффри Лабовитц, Глава миссии МОМ

(Собкор)

Футбольное первенство по случаю Дня Африки

Невозможно представить себе африканский континент без прекрасной игры в футбол, особенно в контексте FIFA-2010, хозяином которого выступит Южная Африка. В рамках празднования Дня Африки, 30 мая 2009 г. в киевском спортивном комплексе «Нивки» было проведено футбольное первенство. В состав оргкомитета входили Исса Садио Диалло и Сесэй Мухаммед, Томас и Роб Ашенафи. Пятью командами, которые соревновались за первенство, были: "Украина - Туркмения", "Гвинея - Конакри", "Нигерия", "Марокко - Алжир" и "Конго - Ангола". Рефери стали Джордж Усман (Ангола), Василий (Украина), Марк Икенга (Нигерия), а судьями на линии выступили Дидье (Конго), Евгений (Украина) и Усман (Гвинея). Первое место заняла команда из Нигерии, выигравшая 12 очков и забившая 7 голов, а на втором месте оказалась команда "Гвинея - Конакри" с 9 очками и 9 голами. Украина выиграла 6 очков и забила 1 гол. Кубок Африки был вручен за первое и второе место 31 мая послом Нигерии. Остальные команды получили сертификаты. Это было скромное, но хорошее начало, которое получит продолжение в следующем году, когда FIFA-2010 постучит в двери каждому.

(Собкор)

День Африки на Хрещатике в Киеве

31 мая 2009г., во время празднований Дня Киева, один из уголков главной улицы столицы Хрещатика превратился в платформу яркой энергии и африканского ритма. Все африканские сообщества вместе с людьми с других континентов завершали недельное празднование Дня Африки. Среди тех, кто посетил празднество, были послы Нигерии и Южной Африки в Украине, представители посольств Ливии и США в Украине, Международная организация миграции, Восточно-Европейский институт развития и Инициатива разнообразия. Выступая с речью, посол Нигерии господин



Танцы на Хрещатике в Киеве, 31 мая, 2009 г.

Ибрахим Пада Касай сказал, что история Дня Африки началась в 1963 г., и

подчеркнул необходимость празднования его для всего человечества. Южноафриканский посол Андриес Вентер выразил радость по поводу того, что чувствовал себя как в Африке и затосковал по дому. Он добавил, что в следующем году праздник будет организован с большим размахом, имея в виду предстоящий кубок FIFA-2010. Представитель американского посольства господин Марк Вуд всех



Посол Нигерии Ибрагим пада Касай

поздравил с праздником и сказал, что это - хорошая возможность для украинцев побольше узнать об Африке, ее людях, истории и культуре. Шоу вели красноречивый Сесэй Мухаммед из Сьерра-Леоне и Альберт Китчер из Ганы. Вместе они за короткое время собрали несколько сотен людей. ВЕИР провел викторину по поводу Дня Африки, и все участники получили небольшие призы. Игра на барабанах гвинейского ансамбля, песни Жана Пьерра и ансамбля ООН (Объединенных Наций в Одессе) настолько осветили мрачное небо, что короткий дождь не смог испортить, а только освежил всеобщее радостное настроение.

(Собкор)



Посол ЮАР Андрис Венгер

В ЗНАК ПРИЗНАНИЯ

Награждение Africa Vision Award- 2009

21 мая 2009 г. в Нью-Йорке, во время празднования Дня Африки, некоммерческая организация «Друзья Международной Африки» (FAI), вместе с представителями Организации Объединенных Наций, миссией страны в ООН, неправительственными организациями, членами академии и общего сектора провели Награждение «Africa Vision Award» среди тех, кто продемонстрировал выдающееся видение и исключительную службу во благо своего народа. Программная речь "Значение Дня Африки со времен Нкрумаха до Рассвета Барака Обамы" по этому случаю



была произнесена известным африканским ученым, профессором Али Мазруи (Профессор Альберта Швейцера гуманитарных наук / Директор Института глобальных культурных исследований университета Бингамтон, Государственного университета Нью-Йорка). Среди получивших награду - госпожа Биси Аделаи-Файеми, руководитель Африканского фонда развития женщин, Аккра, Гана; доктор Мохамед "Мо" Ибрагим, президент Фонда Мо Ибрагим; доктор Ханифа Мезоуи, руководитель Союза НПО ООН, Нью-Йорк; доктор Адхиамбо Одага, представитель страны, Фонд «Форд» в Западной Африке, Лагос, Нигерия; профессор Адебайо Олукоши, исполнительный секретарь совета по развитию социально – научных исследований в Африке, Дакар, Сенегал; Его Превосходительство Жан Пинг, председатель Комиссии Африканского Союза; президент Мэри Робинсон, бывший президент Ирландии, Президент «Этической инициативы глобализации»; профессор Маргарет Вогт, представитель директора департамента политических дел ООН, Нью-Йорк. «Друзья Международной Африки» (FAI) – неправительственная организация, основанная в 2005 г. госпожой Онекой Обаси. Она нацелена на защиту, обучение, и ориентирована на исследование политики по отношению к региональным и международным учреждениям путем многосторонних программ в Африке. FAI облегчила ежегодное участие Panaфриканского Форума Лидерства Молодежи в процессах развития через диалог и тренинги, а также использование Африканского Чартера Молодежи. Эти организации занимаются правами человека и проектами демократии в Судане.

(Собкор)

МИР МУЗЫКИ

Музыка, мигранты, футбол: День Африки в Йоханнесбурге

Музыка всегда играла большую роль в праздновании Дня Африки, и этот год не был исключением. Но в этом ежегодном празднике в Южной Африке с развлечением была связана такая серьезная проблема, как ксенофобия. Симпозиумы и выставки исследовали сложные вопросы и проблемы, в то время как музыка, танцы, поэзия, искусство и ремесла легко дополняли их. Первый свободный концерт, посвященный Дню Африки, был проведен на площади Мэри Фицджеральд в Ньютоне 24 мая 2009 г., в котором приняли участие такие звезды, как Ишмаель Ло, Хорван, Добет Ньяхор, Чивонисо, Мапумба, Махотелла Квинс, Белое Какаду из Австралии, лауреаты Zonke и Grammy Ледисмит Блек Мамбасо. Концерт транслировался в более чем 50 африканских странах. Празднование длиною в уик-энд, проведенное в Йоханнесбурге, включало в себя выставку "Nagambe Afrika Celebrates!" с работами ремесленников из Ботсваны, Свазиленда, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Мозамбика и Южной Африки. Искусство было направлено на решение проблемы ксенофобии и



развитие практических текстильных навыков, основанных на африканских ремесленных традициях. Городской справочный стол для мигрантов проводил обсуждение проблем ксенофобии, прав и статуса мигрантов, въезжающих в Южную Африку, а также беженцев или ищущих убежища, объяснялось, какие документы им требуются, и уместность справочного стола для мигрантов. После концерта площадь Мэри Фицджеральд будет преобразована в место просмотра Кубка Конфедераций FIFA, который начнется в Йоханнесбурге 14 июня. Футбольный Фестиваль Чемпионов заканчивается - снова в Йоханнесбурге - 28 июня. В течение этих двух недель любители футбола могут наблюдать матчи на больших экранах и наслаждаться концертами местных и международных артистов, и все это бесплатно. Площадь Мэри Фицджеральд – единственное официальное место просмотра игр Кубка Конфедераций.

(Собкор)

ОТ АФРИКИ К УКРАИНЕ – С ЛЮБОВЬЮ

Альберт С. Л. Китчер, доктор философии, лидер Ганского сообщества в Украине

Все, кто посетил празднование Дня Африки - 2009 в Киеве на Крещатике, получили незабываемое впечатление о человеке, проводившего викторину и представлявшего артистов и исполнителей. Его красноречие и навыки общения поразили каждого. Огромная толпа собралась на площади за минуты. Концерт, начатый с барабанщиков и благодарности ведущего всем собравшимся, имел большой успех. Это был именно доктор Альберт С. Л. Китчер, основатель и президент неправительственной организации "Семья сегодня", находящейся в Киеве, Украина. Прибыв в тогда еще Советский Союз в 1988 г., доктор Китчер всегда был готов помочь нуждающимся в детских домах, приютах для стариков, тюрьмах, больницах, и работал для развития сообщества. Доктор Китчер стал автором книг о проблемах семей, помощи сиротам и нуждающимся, роли индивидуумов в создании общин и преобразовании мира. У него есть степень по живописи и реставрации от Украинской Академии Искусств, степень по Библейским Наукам от Ускоренной Школы Министерства иностранных дел. Как консультант, доктор Китчер часто путешествует по территории бывшего Советского Союза и другим странам, где проводит лекции, семинары и тренинги по развитию лидерства и проектам преобразования сообщества. Он также выступает главой Ганского Сообщества в Украине. С Беатрис, своей красивой женой - архитектором, они составляют прекрасную команду, поскольку работают с общинами. У них есть сын и дочь.



(Собкор)

Исса Садио Диалло: Лидер Гвинейского Сообщества в Украине

Имена Измаила Бангура и Мамади Сангаре известны всем украинцам, особенно футбольным фанатам. Но многие не знают, что они оба родом из Республики Гвинеи. Многие также не знают, что, по словам лидера Гвинейского Сообщества в Украине, Исса Садио Диалло, "в Гвинее проживают самые красивые люди в Африке, особенно девушки и женщины". Любые попытки поспорить терпят неудачу, когда вы смотрите на двух красивых дочерей Исса Мариам и Яну. С тонким вкусом, вежливый и мягкий Исса прибыл в Украину в 1986 г., чтобы учиться в тогда еще Киевском институте гражданской авиации. Он даже помнит дату - 19 сентября. После окончания в 1992 г., он вернулся на родину. Позже, в 1993, он основал деловой центр Украина - Африка и с 1997 был активным предпринимателем. В тот же год он женился на гражданке Украины и в 1998 и 2002 соответственно родились две его дочери. В целом в Украине проживают 250 гвинейцев, и только 10 из них имеют семьи, остальные еще студенты. Исса хочет улучшить их знание Украины и прилагает много усилий, чтобы развивать отношения между его страной и Украиной. Тут факты говорят сами по себе. Мы знаем, что Николаевский глиноземный завод, известный как NGZ, является самым большим заводом по производству алюминия на постсоветском пространстве. Гвинея же является наибольшим производителем боксита в Африке. Ведь, первое Посольство Украины в западной Африке открылось именно в Гвинее. Исса навещает свою мать, братьев и сестер в Гвинее. Имея оптимистические взгляды на будущее своей страны и среди всей его работы и обязательств, Исса также получил вторую степень по экономике и управлению человеческими ресурсами. Несомненно, для всех гвинейцев в Украине, Исса - образец для подражания за свои задатки лидера и бесконечный оптимизм.



(Собкор)

Робе Ашенафи: Мысли о Восточной Африке и Украине

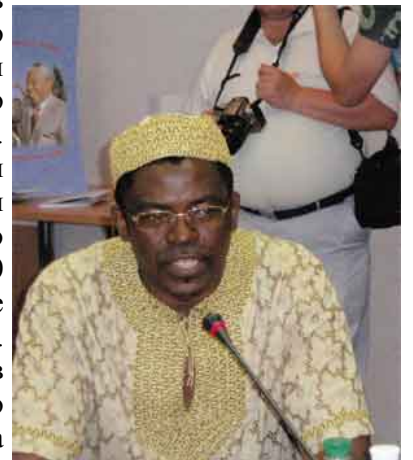
Когда в 1987 г., офицер Воздушных сил Эфиопии Робе Ашенафи прибыл в Одесскую академию воздушных сил, он даже представить не мог, как сложится его судьба. Изменения в его стране в 1991 г. побудили его остаться и закончить обучение, а затем задуматься о будущем. После окончания академии в 1994 г., он прибыл в Киев и с тех пор живет здесь. С 1995 до 2006 г. Ашенафи работал в офисе Верховного комиссара ООН по делам беженцев в Киеве и его партнерских организациях. С 2008 г. как частично занятый эксперт ВЕИР, Робе помогает внедрять проекты в области социальной интеграции, против ксенофобии и расизма. Говоря о своей стране, Ашенафи сказал: "Эфиопия - одна из самых старых стран в мире и вторая по населению страна в Африке. Эфиопия оставила одни из самых старых следов человечества, сделав территорию первичным фактором в происхождении и истории людей, с недавними изучениями важности современной Аддис-Абебы как точки, из которой люди мигрировали по всему миру. Но существующие тенденции опасны. Даже гордясь тем, что Аддис-Абеба является штабом Африканского Союза, я признаю, что регион может развалиться в результате борьбы между различными племенами". Говоря об Украине, он сказал: "Если ранее я замечал, что более 75% людей и работодателей были удивлены при виде чернокожего человека, ищущего работу, за последние годы это число снизилось и сегодня составляет приблизительно 50%". По словам Роба, те, кто тяжело работают и хотят внести свой вклад в эту страну, никогда не обеспокоены проблемой, почему и сколько иностранцев прибывают и работают тут. Именно те, кто работая меньше, ищут большей пользы, встревожены мыслью о соревновании и притоке иностранцев. Это действительно является сюрпризом для многих, кто хочет знать ситуацию с ксенофобией на трудовом рынке. Робе Ашенафи – тяжело работающий человек, занятый в независимых контрактах в секторе ремонта и строительства. Он женат на Елене, кандидате биологических наук, и у них есть две дочери.



(Собкор)

Мухаммед Сесэй: Глава сообщества Сьерра – Леоне в Украине

Фритаун, столица Сьерра-Леоне находится далеко от Борисполя, но многие из работников аэропорта и связанных с ним отраслей промышленности знают, что Сьерра-Леоне - главный производитель алмазов ювелирного качества и является одной из 10 крупнейших поставщиков алмазов в мире. Ежегодное производство алмазов в Сьерра-Леоне приносит около 250-300 миллионов долл. США. Официальный экспорт резко увеличился, начиная с гражданской войны, когда были приложены усилия для того, чтобы улучшить экономику страны. И все это люди знают от их учителя английского языка, Мухаммеда Сесэя, основавшего английский колледж в 1996 г. в Борисполе. К этому времени, приблизительно 600 людей обучились английскому языку, что позволило им найти соответствующие рабочие места в и возле аэропорта. Мухаммед Сесэй прибыл в Украину в 1988 г. Окончив обучение индустриальному кондиционированию воздуха и охлаждению в Одессе, Сесэй женился в 1993 г. и обосновался в Борисполе, родном городе его жены. В течение нескольких лет он работал с компанией Proctor and Gamble, пока не открыл собственные курсы английского языка. Один из 12 в Украине и 5 в Киеве представителей Сьерра-Леоне, Сесэй является активным лидером своего сообщества. Сесэй и его жена имеют двух сыновей, оба из них свободно владеют английским и украинским языками. Есть кое-что общее между воспитанием и обучением детей и созданием алмазов, ведь один процесс требует шлифовки лучших человеческих качеств, а второй – полирования сырья до образования блестящего алмаза. Сесэй подходит к этому процессу с ответственностью и чувством юмора, который он вероятно получил в Одессе в течение его обучения. Без сомнения, он делает очень важный вклад в экономику Украины.



(Собкор)

Юрий Камара: мнение нового поколения

При взгляде на него каждый думает, что он родом из Северной Африки или арабских государств. И все удивляются, когда слышат его свободную речь на украинском и русском языках. Тогда он представляется: "Меня зовут Юрий". Познакомившись с ним ближе, вы узнаете, что он, Юрий Камара – сын гражданина Сьерра-Леоне и жительницы Украины, рожденный в 1979 г. в Киеве. После окончания Института туризма, он проработал в этой сфере около 8-9 лет, именно в те годы, когда закрытое украинское общество открылось миру, люди могли свободно путешествовать и узнавать больше о других обществах и народах. В последние годы Юрий занимался предпринимательством в сфере алюминиевых конструкций, прежде всего для офисных и деловых потребностей. Свободно владеющий украинским, русским и английским языками, Юрий - активный и динамичный молодой

человек нового поколения, способный одинаково понимать и украинцев, и африканцев. "Украинцы - очень хорошие люди, так же как и африканцы. Они также очень открыты. Оба народа выражают то, что чувствуют сердцем", говорит Юрий, добавляя: "Но еще много чего нужно сделать, чтобы молодежь разных культур и континентов понимала друг друга, чтобы можно было вводить иностранцев в украинское общество". Он общителен, имеет много друзей и всегда держит свое слово. Он активно участвует в жизни сообщества. Один из африканских старших братьев сказал о нем: "Он всем нравится. Вы знаете почему? У него есть обаяние. Где бы он ни появился, он никого не оставляет равнодушным. Разве это не прекрасно?"



(Собкор)

© Все права защищены. Восточно-Европейский Институт Развития, 2007-2009 г.